

## Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth 2023-24

### Cefndir

Mae'r Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth yn seiliedig ar y diffiniad o oedolion cymwys sy'n cael gofal a chymorth, h.y. oedolion (18 oed neu hŷn) sydd â chynllun gofal a chymorth.

Dylid cyflwyno data i Lywodraeth Cymru yn flynyddol, a dylai'r data adlewyrchu blwyddyn ariannol gyfan. Bydd y flwyddyn gyntaf yn manylu ar yr oedolion sy'n cael gofal a chymorth yn y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024.

Cafodd y Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth ei ddatblygu gydag awdurdodau lleol a rhanddeiliaid allweddol eraill yn 2022.

### Nodiadau Cyfarwyddyd ar gwblhau a chyflwyno

Dylid defnyddio'r ffurflen Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth 2023-24 i gofnodi data ar gyfer pob oedolyn unigol sydd wedi derbyn gofal a chymorth yn ystod y flwyddyn 2023-24.

Rhennir y casgliad yn ddwy adran. Rhaid cwblhau Adran 1, Manylion Craidd, ar gyfer pob oedolyn sydd wedi cael cynllun gofal a chymorth ar unrhyw adeg yn ystod y flwyddyn ariannol. Dylid cwblhau Adran 2, Manylion Gofal a Chymorth, ar gyfer y rhai sydd â chynllun gofal a chymorth gweithredol ar 31 Mawrth 2024 yn unig.

I'r oedolion hynny y daeth eu cynlluniau gofal a chymorth i ben ganol y flwyddyn, rhowch y manylion cywir ar y dyddiad y daeth y cynllun gofal a chymorth i ben.

### Gofynion Data

Ar gyfer Adran 1, mae'n ofynnol i awdurdodau lleol gyflwyno data ar gyfer oedolion yr oedd ganddynt gynllun gofal a chymorth ar unrhyw adeg yn ystod y flwyddyn gasglu (2023-24). Felly, dylai'r ffurflen gynnwys **unrhyw oedolion a oedd â chynllun gofal a chymorth (Rhan 4)** yn ystod y cyfnod casglu, waeth am ba hyd yr oedd gan yr oedolyn neu'r person ifanc gynllun.

Mae angen llenwi ffurflen ar wahân ar gyfer pob oedolyn sy'n derbyn gofal a chymorth yn ystod y flwyddyn gasglu, pa un a oes gan yr unigolyn hwnnw gynllun gofal a chymorth gweithredol ar 31 Mawrth neu beidio.

Ar gyfer Adran 2, mae angen i awdurdodau lleol gyflwyno data ar gyfer oedolion sydd â chynllun gofal a chymorth gweithredol ar ddiwedd y flwyddyn gasglu yn unig (h.y. 31 Mawrth 2024).

Meysydd Gwir / Anwir: Mae nifer o feysydd yn y Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth y gellir eu hateb gyda 'gwir' neu 'anwir'. Y fformat ar gyfer y Cyfrifiad oedolion sy'n derbyn gofal a chymorth yw 1 os yw'n wir, a 0 os yw'n anwir. Fodd bynnag, mae nifer o ffyrdd y gall defnyddwyr

Dylai'r ffurflen hon gael ei lanlwytho/dilysu/cyflwyno ar [Objective Connect](#) erbyn 25 Hydref 2024  
Ymholiadau ynglŷn â chynnwys y ffurflen – Rhif ffôn: 03000 251 274 E-bost: [stats.pss@llyw.cymru](mailto:stats.pss@llyw.cymru)

systemau gwybodaeth reoli gofnodi hyn megis blychau gwirio neu gwymplen addas. Felly bydd yn rhaid i'r swyddogaeth allforio ar gyfer unrhyw system drosi'r meysydd hyn yn unol â hynny. Os yw eitemau'n cael eu gadael yn wag, tybir fod hynny'n dangos nad oes data ar gael.

Dylid ateb cwestiynau ynglŷn ag "a oes gan" neu "a oedd gan" yr oedolyn briodoleddau penodedig, e.e., problemau iechyd neu anabledd, gan gyfeirio at ddyddiad y cyfrifiad sef 31 Mawrth 2024 neu'r dyddiad pan ddaeth cynllun gofal a chymorth yr oedolyn i ben. Mae hyn yn golygu bod y briodoledd yn gyfredol yn ôl yr wybodaeth sydd ar gael ar 31 Mawrth 2024 neu ar yr adeg pan ddaeth cynllun gofal a chymorth yr oedolyn i ben.

Mae rhestr lawn o'r eitemau data yn Atodiad A. Mae'r nodiadau canlynol yn rhoi canllawiau manwl pellach ar gyfer adrannau penodol.

## Manylion Craidd

Bydd y cwestiynau isod yn cael eu cwblhau ar gyfer pob oedolyn sydd wedi bod â chynllun gofal a chymorth ar unrhyw adeg yn ystod y flwyddyn ariannol 2023-24.

### Cod awdurdod lleol

512 Ynys Môn  
514 Gwynedd  
516 Conwy  
518 Sir Ddinbych  
520 Sir y Fflint  
522 Wrecsam  
524 Powys  
526 Ceredigion  
528 Sir Benfro  
530 Sir Gaerfyrddin  
532 Abertawe  
534 Castell-nedd Port Talbot  
536 Pen-y-bont ar Ogwr  
538 Bro Morgannwg  
540 Rhondda Cynon Taf  
542 Merthyr Tudful  
544 Caerffili  
545 Blaenau Gwent  
546 Torfaen  
548 Sir Fynwy  
550 Casnewydd  
552 Caerdydd

### Rhif adnabod oedolyn yr awdurdod lleol

Mae'n rhaid i hwn fod yn rif adnabod unigryw i bob oedolyn. Rhaid cadw'r rhif hwn o flwyddyn i flwyddyn. Bydd yn cynnwys llythrennau a rhifau yn unig. Rhaid iddo fod yr un rhif adnabod a ddefnyddir at ddibenion eraill.

Os ydych yn bwriadu newid rhif adnabod oedolyn yr awdurdod lleol, naill ai ar gyfer un oedolyn neu ar gyfer grŵp o oedolion, bydd hyn yn atal Llywodraeth Cymru rhag dadansoddi ar draws gwahanol flynyddoedd y cyfrifiad. Oherwydd hyn, dylid trafod unrhyw gynnig i newid y rhif adnabod oedolion gyda Llywodraeth Cymru ar gam cynnar a chyn gwneud unrhyw newidiadau.

### Dyddiad geni

Dylid darparu dyddiad geni yn y fformat DD/MM/BBBB.

Os nad yw'r union ddyddiad geni yn hysbys, cofnodwch ddyddiad geni bras yn seiliedig ar yr amcangyfrif o oedran yr oedolyn ar y dyddiad atgyfeirio.

Dylai'r ffurflen hon gael ei lanlwytho/dilysu/cyflwyno ar [Objective Connect](#) erbyn 25 Hydref 2024  
Ymholiadau ynglŷn â chynnwys y ffurflen – Rhif ffôn: 03000 251 274 E-bost: [stats.pss@llyw.cymru](mailto:stats.pss@llyw.cymru)

## Rhywedd

Rhywedd yw sut mae'r unigolyn yn nodi ei hun, nid rhyw adeg geni.

1 Gwryw

2 Benyw

3 Anneuaidd

4 Heb ei ddatgelu neu ddim yn gwybod

## Ethnigrwydd

Dylai ethnigrwydd gael ei benderfynu drwy ofyn i'r oedolyn am ei hunaniaeth ethnig yn gyntaf. Os nad yw'n gallu ymateb, gofynnwch i'w brif ofalwr.

WTE1 - Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig

WTE2 - Roma

WTE3 - Unrhyw gefndir Gwyn arall (yn cynnwys Cymreig, Seisnig, Albanaidd, Gwyddelig Gogledd Iwerddon neu Brydeinig)

MIXD1 - Gwyn a Du Caribïaidd

MIXD2 - Gwyn a Du Affricanaidd

MIXD3 - Gwyn ac Asiaidd

MIXD4 - Unrhyw gefndir ethnig cymysg / lluosog arall

ASAB1 - Indiaidd

ASAB2 - Pacistanaidd

ASAB3 - Bangladeshaidd

ASAB4 - Tsieineaidd

ASAB5 - Unrhyw gefndir Asiaidd arall

BBAC1 - Caribïaidd

BBAC2 - Affricanaidd

BBAC3 - Unrhyw gefndir Du arall

OOTH1 - Arabaidd

OOTH2 - Unrhyw gefndir ethnig arall

UNKN1 - Ddim yn gwybod

## Anabledd

Dylid cofnodi a oes gan oedolyn anabledd ar 31 Mawrth 2024 (neu ar gyfer achosion sydd ar gau, ar yr adeg y cafodd cynllun gofal a chymorth yr oedolyn ei gau). At ddibenion yr eitem ddata hon, mae'r diffiniad o anabledd yn dilyn y diffiniad yn Adran 6 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010, sy'n nodi'r canlynol:

“Mae gan berson (P) anabledd os—

(a) oes gan P nam corfforol neu feddyliol, a

(b) bod y nam yn cael effaith andwyol sylweddol a thymor hir ar allu P i gyflawni gweithgareddau arferol o ddydd i ddydd.”

Os yw 1 wedi'i nodi ar gyfer "dim", ni ddylid gwneud unrhyw gofnodion eraill yn yr adran hon.

Dylai'r ffurflen hon gael ei lanlwytho/dilysu/cyflwyno ar [Objective Connect](#) erbyn 25 Hydref 2024  
Ymholiadau ynglŷn â chynnwys y ffurflen – Rhif ffôn: 03000 251 274 E-bost: [stats.pss@llyw.cymru](mailto:stats.pss@llyw.cymru)

Os yw 0 wedi'i nodi ar gyfer "dim", yna ar gyfer pob un o'r mathau o anabledd a nodwyd sy'n berthnasol, nodwch 1 os oedd gan yr oedolyn anabledd o'r math hwn ar 31 Mawrth 2024 (neu ar gyfer achosion sydd ar gau, ar yr adeg y cafodd cynllun gofal a chymorth yr oedolyn ei gau).

Rhowch 0 os nad oedd gan yr oedolyn anabledd o'r math hwn ar 31 Mawrth 2024 (neu ar gyfer achosion sydd ar gau, ar yr adeg y cafodd cynllun gofal a chymorth yr oedolyn ei gau).

### **Categoriâu o namau:**

- Golwg
- Clyw
- Corfforol (e.e., sgiliau echddygol bras, deheurwydd dwylo, neu symudedd)
- Salwch meddwl (nid dementia na chyflwr niwroddatblygiadol)
- Dementia
- Cyflwr niwroddatblygiadol (e.e. Cyflwr Sbectrum Awtistig, Anhwylder Diffyg Canolbwytio a Gorfywiogrwydd, Syndrom Tourette neu anabledd dysgu)
- Arall (heb ei restru)
- Dim

Gall oedolion fod â mwy nag un anabledd, ac os felly gellir nodi bod mwy nag un categori yn wir. Gall fod nifer fach o oedolion sy'n anabl, ond nad oes ganddynt unrhyw un o'r anableddau a nodwyd. Ar gyfer yr oedolion hyn, nodwch 1 ar gyfer Arall (heb ei restru) a nodwch yr anabledd yn y blwch a ddarperir.

### **Iaith**

Cofnodwch ddewis iaith yr oedolyn; dyma'r iaith y mae'n well gan yr oedolyn ei defnyddio i gyfathrebu ag eraill. Os oes gwahaniaethau rhwng yr iaith ysgrifenedig neu lafar sy'n cael ei ffafrio, defnyddiwch yr iaith y darperir gofal a chymorth ynddi. Fel arfer, hon fydd yr iaith lafar neu wyneb yn wyneb orau. Gweler Atodiad B – Rhestr Codau Iaith.

Os oes cynllun ar waith ar 31 Mawrth, cofnodwch y dewis iaith ar 31 Mawrth; os yw'r cynllun ar gau, cofnodwch y dewis iaith ar y dyddiad y daeth i ben.

### **Dyddiad dechrau'r cyfnod parhaus diweddaraf o ofal a chymorth**

Nod yr eitem ddata hon yw cipio'r dyddiad y dechreuodd y cyfnod diwethaf parhaus o ofal a chymorth. I lawer o oedolion gall y dyddiad yma fod ymhell yn y gorffennol. Efallai y cynhaliwyd adolygiadau o gynllun gofal a chymorth yr oedolyn drwy gydol y cyfnod hwn, ac efallai bod eu hanghenion wedi newid.

Dylid cofnodi'r dyddiad hwn fel DD/MM/BBBB.

Ar gyfer cynlluniau dros 3 oed, byddwn yn derbyn dyddiad bras.

Ar gyfer achosion sy'n trosglwyddo o awdurdod lleol arall, defnyddiwch y dyddiad trosglwyddo.

Os nad oes dyddiad dechrau clir i'r cynllun gofal a chymorth, defnyddiwch ddyddiad cwblhau'r asesiad.

## Cynllun gofal a chymorth yn weithredol ar 31 Mawrth

Rhowch 1 os oedd y cynllun gofal a chymorth yn weithredol ar 31 Mawrth 2024

Rhowch 0 os nad oedd y cynllun gofal a chymorth yn weithredol ar 31 Mawrth 2024

## Dyddiad y daeth y cynllun gofal a chymorth i ben

Ar gyfer yr oedolion hynny y cofnodwyd 0 ar gyfer cynllun gofal a chymorth sy'n weithredol ar 31 Mawrth, nodwch y dyddiad y daeth y cynllun gofal a chymorth i ben. Os yw'r cynllun yn dal i fod yn weithredol ar 31 Mawrth, yna gadewch yn wag.

Dylid cofnodi'r dyddiad hwn fel DD/MM/BBBB

Defnyddiwch y dyddiad y daeth y gwasanaethau cymdeithasol i ben am y tro diwethaf os oes mwy nag un cyfnod o ofal a chymorth yn ystod y flwyddyn. Ar gyfer achosion sy'n trosglwyddo i awdurdod lleol arall, defnyddiwch y dyddiad trosglwyddo.

## Rheswm dros ddod â'r cynllun gofal a chymorth i ben

I'r oedolion hynny y daeth eu cynlluniau gofal a chymorth i ben yn ystod y flwyddyn, ac y cofnodwyd hynny uchod, nodwch y rheswm mwyaf priodol y daeth y cynllun gofal a chymorth i ben, o'r rhestr isod:

- 1 – Gwasanaeth wedi'i gwblhau
- 2 – Trosglwyddo/symud i awdurdod lleol arall
- 3 – Camu i lawr i wasanaethau ataliol (nid oes angen gofal a chymorth parhaus mwyach)
- 4 – Wedi symud i wasanaeth ieched (e.e. Gofal Iechyd Parhaus)
- 5 – Wedi gwrthod gwasanaeth
- 6 – Wedi marw
- 7 - Arall

Dewiswch un categori yn unig o'r rhestr uchod. Nid oes modd ei adael yn wag ar gyfer yr oedolion hynny sydd heb gynllun gofal a chymorth gweithredol ar 31 Mawrth 2024.

## Amddiffyn Oedolion

Ar gyfer oedolion sydd wedi dechrau gweithdrefnau amddiffyn ffurfiol.

Rhowch 1 os cafwyd ymholiadau yn y flwyddyn gasglu lle penderfynwyd bod angen camau gweithredu gan arwain at gynllun amddiffyn, gofal a chymorth

Rhowch 0 os na chafwyd ymholiadau yn y flwyddyn gasglu lle penderfynwyd bod angen camau gweithredu gan arwain at gynllun amddiffyn, gofal a chymorth

## Categori amddiffyn

Diben hwn yw cofnodi categorïau amddiffyn ar gyfer pob oedolyn y mae camau amddiffyn yn berthnasol iddo, **waeth pa bryd y gwnaed yr ymholiadau**. Cofnodwch categori neu categorïau'r gamdriniaeth ac esgeulustod a gofnodwyd ar Gynllun Amddiffyn, Gofal a Chymorth yr oedolyn (os oedd manylion y gamdriniaeth neu esgeulustod wedi'u cofnodi).

Dylai'r categori a ddefnyddir nodi'r prif bryder pan nodwyd camau ychwanegol. Gall mwy nag un categori fod yn berthnasol.

Ar gyfer pob un o'r categorïau penodol sy'n berthnasol, rhowch 1 os oedd y categori'n bresennol ar adeg y nodwyd camau ychwanegol. Rhowch 0 os nad oedd y categori yn bresennol ar adeg y nodwyd camau ychwanegol.

- Esgeulustod
- Corfforol
- Rhywiol
- Ariannol
- Emosiynol/Seicolegol (yn unig)

Sylwch y byddwn yn tybio bod camdriniaeth emosiynol/seicolegol yn digwydd bob amser os bydd un o'r mathau eraill o gamdriniaeth yn digwydd. Felly, dim ond os yw'n digwydd ar wahân heb y mathau eraill o gamdriniaeth y dylid ei gofnodi. Os yw 1 yn cael ei nodi ar gyfer "emosiynol/seicolegol (yn unig)", dylid cofnodi pob categori arall fel 0.

Gadewch y maes hwn yn wag os nad oedd yr awdurdod lleol yn credu ei bod yn angenrheidiol i amddiffyn yr oedolyn rhag camdriniaeth neu esgeulustod neu risg o gamdriniaeth neu esgeulustod yn ystod y flwyddyn.

## Manylion Gofal a Chymorth

Mae'r eitemau data isod i'w cwblhau ar gyfer yr oedolion hynny sydd â chynllun gofal a chymorth gweithredol ar **31 Mawrth 2024**.

### Preswylfa

Dylid cofnodi'r math o breswylfa ar gyfer yr unigolyn ar 31 Mawrth. Dewiswch y math o lety y mae'r oedolyn yn byw ynddo ar 31 Mawrth

Rhowch 1 os yw'r oedolyn yn byw yn ei gartref ei hun (h.y. yn byw yn y gymuned). Mae hyn yn cynnwys os yw'r oedolyn yn byw mewn cartref gofal preswyl neu lety â chymorth **fel lleoliad tymor byr neu ofal seibiant** – ond yn byw adref fel arfer. Mae hyn yn berthnasol i lety a ddarperir gan yr awdurdod lleol a chartrefi gofal preifat/tai â chymorth.

Rhowch 2 os yw'r oedolyn yn byw mewn cartref gofal preswyl neu lety â chymorth ar **leoliad hirdymor**. Fel uchod, mae hyn yn berthnasol i lety a ddarperir gan yr awdurdod lleol a chartrefi gofal preifat/tai â chymorth.

Rhowch 3 os yw'r oedolyn yn cael ei gadw yn yr ystâd ddiogeled ar hyn o bryd. Rhowch 3 dim ond os yw'r oedolyn yn cael ei gadw am gyfnod o **fwy na tri mis**.

Os nad yw'r unigolyn yn byw mewn cartref gofal preswyl ar leoliad hirdymor neu'n cael ei gadw yn yr ystâd ddiogeled am gyfnod o fwy na thri mis, ystyrir eu bod yn byw yn eu cartref eu hunain.

Yr awdurdod lleol cyfrifol yw'r awdurdod lleol lle mae'r ystâd ddiogeled wedi'i lleoli.

### Gweithdrefnau Amddiffyn Cyfredol

Rhowch 1 os oedd gan oedolyn gynllun amddiffyn, gofal a chymorth **gweithredol** ar 31 Mawrth lle roedd yr awdurdod lleol yn credu ei bod yn angenrheidiol i ddiogelu oedolyn rhag camdriniaeth neu esgeulustod neu berygl o gam-driniaeth neu esgeulustod.

Rhowch 0 os nad oedd gan oedolyn gynllun amddiffyn, gofal a chymorth **gweithredol** ar 31 Mawrth lle roedd yr awdurdod lleol yn credu ei bod yn angenrheidiol i ddiogelu oedolyn rhag camdriniaeth neu esgeulustod neu berygl o gam-driniaeth neu esgeulustod.

### Mathau o ofal a chymorth

Dylid cofnodi'r mathau o ofal a chymorth sy'n cael ei ddarparu ar hyn o bryd a dylent fod yn rhan o'r cofnod parhaus o ofal a chymorth. Dewiswch pa fathau o ofal a chymorth y mae'r unigolyn yn ei gael ar hyn o bryd (h.y., ar 31 Mawrth). Gellir rhoi mwy nag un math o ofal a chymorth i unigolyn. Dewiswch bob math y mae'r unigolyn yn ei gael.

Ar gyfer pob math o ofal a chymorth, rhowch 1 os yw'n cael ei ddarparu i'r oedolyn ar hyn o bryd.

Rhowch 0 os nad yw'r oedolyn yn cael y math hwn o ofal a chymorth ar hyn o bryd.

Mathau o gymorth:

- Gofal cartref
- Gofal dydd
- Gofal seibiant



- Seibiant byr
- Lleoliadau i oedolion
- Llety â chymorth/byw â chymorth
- Taliadau uniongyrchol
- Cartrefi gofal i oedolion (heb ofal nyrsio)
- Cartrefi gofal i oedolion gyda gofal nyrsio
- Teleofal

**Gofal cartref** - Gwasanaethau ymarferol sy'n cynorthwyo'r unigolyn i fyw mor annibynnol â phosibl a/neu i barhau i fyw yn eu cartref. Peidiwch â chynnwys gwasanaethau ail-alluogi sy'n cael eu cynnal yng nghartref yr unigolyn. Dylid cofnodi hyn fel ailalluogi.

**Gofal dydd** – Presenoldeb mewn canolfan ddydd neu yn y gymuned i gael gofal a/neu brydau.

**Gofal seibiant** – Gofal a ddarperir gan yr awdurdod lleol i ddarparu seibiant i'r gofalwr/gofalwyr a'r unigolyn sy'n cael gofal, lle bydd yr unigolyn sy'n cael gofal a chymorth yn cael llety y tu allan i'r cartref neu ei breswylfa arferol, e.e., mewn lleoliad gofal preswyl. Dylai cyfnod y gofal fod yn o leiaf un noson, ond dim mwy na 3 mis. Peidiwch â chynnwys llety cartref gofal dros dro ar gyfer yr unigolion hynny sy'n aros am becyn gofal hirdymor.

**Seibiant byr** – Gofal a ddarperir gan yr awdurdod lleol i roi seibiant i'r gofalwr/gofalwyr ac i'r unigolyn sy'n cael gofal, lle bydd gofalwr a delir yn rhoi cymorth yng nghartref yr unigolyn neu yn ei breswylfa arferol. Dylai cyfnod y gofal fod yn awr neu fwy, ond yn llai na 24 awr neu dros nos.

**Lleoliadau i oedolion** – Llety a chymorth a ddarperir i un, dau neu, fel eithriad, tri oedolyn sydd wedi'u lleoli gyda chytundeb Cynllun Lleoli Oedolion.

**Llety â chymorth/byw â chymorth** – Gofal i bobl yn eu cartref/preswylfa eu hunain y mae ganddynt gytundeb tenantiaeth ar ei gyfer.

**Taliadau uniongyrchol** – Taliadau ariannol a wneir gan awdurdodau lleol yn uniongyrchol i oedolion at ddiben prynu gwasanaethau gofal a chymorth.

**Cartrefi gofal i oedolion heb ofal nyrsio** – yn cynnwys:

Gwasanaeth cartref gofal yr awdurdod lleol – Sefydliad sy'n cael ei gynnal gan yr awdurdod lleol ac sy'n darparu llety yn ogystal â gofal fel y diffiniwyd o dan Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016. Ni ddylid cynnwys pobl sy'n cael gofal seibiant fel cyfres o seibiannau tymor byr wedi'u cynllunio.

Gwasanaethau cartref gofal y sector annibynnol o dan gontract – Sefydliad preifat sy'n darparu llety yn ogystal â gofal personol.

**Gwasanaethau cartref gofal i oedolion gyda gofal nyrsio** – cartrefi gofal y sector annibynnol o dan gontract, sy'n darparu llety yn ogystal â gofal personol a gofal nyrsio. Ni ddylid cynnwys pobl sy'n cael gofal seibiant fel cyfres o seibiannau tymor byr wedi'u cynllunio.

**Teleofal** – Monitro argyfyngau go iawn a newidiadau i ffordd o fyw yn barhaus, ac yn awtomatig, o bell, er mwyn rheoli'r risgiau sy'n gysylltiedig â byw'n annibynnol. Gellir gwneud hyn yn y cartref

Dylai'r ffurflen hon gael ei lanlwytho/dilysu/cyflwyno ar [Objective Connect](#) erbyn 25 Hydref 2024  
Ymholiadau ynglŷn â chynnwys y ffurflen – Rhif ffôn: 03000 251 274 E-bost: [stats.pss@llyw.cymru](mailto:stats.pss@llyw.cymru)

neu yn y gymuned a bydd yn rhoi gwybod ar frys os oes digwyddiadau niweidiol a newidiadau mewn patrymau dyddiol neu ymddygiad a all ragfynegi problem bosibl. Mae teleofal yn defnyddio cyfuniad o larymau, synwryddion, ac offer arall i ganfod codymau a digwyddiadau niweidiol eraill.

## Gofalwr hysbys

Mae deall a yw'r unigolyn yn cael cymorth gan ofalwr di-dâl (anffurfiol) yn rhoi trosolwg cyfannol o becyn cymorth yr unigolyn. Rydym yn cydnabod y gall amryw o ofalwyr di-dâl (anffurfiol) fod yn hysbys i'r cleient ac yn rhoi cymorth. At ddibenion casglu, byddai ateb cadarnhaol yn awgrymu bod o leiaf un gofalwr yn hysbys i'r cleient ar 31 Mawrth.

Dylai'r wybodaeth hon fod yn seiliedig ar yr asesiad neu'r adolygiad diweddaraf.

Rhowch 1 os oes gan yr unigolyn un neu fwy o ofalwyr hysbys.

Rhowch 0 os nad oes gan yr unigolyn ofalwr hysbys.

## Cyfrifoldebau gofalu

Cofnodwch a oes gan yr oedolyn gyfrifoldebau gofalu yn ogystal. Ystyr gofalwr yw unigolyn sy'n darparu neu sy'n bwriadu darparu gofal i oedolyn neu i blentyn anabl.

Rhowch 0 os nad oes gan yr oedolyn gyfrifoldebau gofalu ar 31 Mawrth.

Rhowch 1 os oes gan yr oedolyn gyfrifoldebau gofalu hysbys ar 31 Mawrth **ac** yn cael cymorth hysbys, parhaus fel gofalwr.

Rhowch 2 os oes gan yr oedolyn gyfrifoldebau gofalu hysbys ar 31 Mawrth ond **nad ydynt neu nad yw'n hysbys** a ydynt yn cael cymorth parhaus fel gofalwr.

Rhowch 88 os nad yw'r wybodaeth hon yn hysbys.

Bydd unigolyn wedi cael cynnig asesiad gofalwr os oes ganddo gyfrifoldebau gofalu, os yw wedi manteisio ar y cynnig o asesiad a/neu gymorth i ofalwyr neu beidio. Gall hyn fod ar ffurf gofal a chymorth deuol a chynllun gofalwr.

## Digwyddiadau

Fel rhan o gofnod gofal parhaus yr unigolyn, dylid cofnodi nifer yr asesiadau, ailasesiadau ac adolygiadau. Nodwch faint o'r digwyddiadau hyn sydd wedi digwydd yn y flwyddyn adrodd ar gyfer yr oedolyn sy'n cael gofal a chymorth.

- Nifer yr asesiadau (gan gynnwys unrhyw asesiadau arbenigol)
- Nifer yr ailasesiadau (gan gynnwys unrhyw asesiadau arbenigol)
- Nifer yr adolygiadau

Dylai hyn **gynnwys** unrhyw asesiadau sy'n cynnwys asesiadau manwl neu gynhwysfawr ym mhroses yr asesiad. Ni ddylai unrhyw asesiadau arbenigol sy'n cael eu cynnal fel rhan o'r broses adolygu gynhwysfawr gael eu cyfrif fel asesiadau ar wahân. Gweler AD/004 am fwy o wybodaeth.

Bydd hyn yn awgrymu beth yw'r adnoddau gofynnol ar gyfer gofal yr unigolyn; nid ei fwriad yw adlewyrchu cymhlethdod anghenion yr unigolyn.



# Atodiad A – Rhestr o eitemau data

## Manylion craidd

Cod awdurdod lleol  
Rhif adnabod oedolyn yr awdurdod lleol  
Dyddiad geni  
Rhywedd  
Ethnigrwydd  
Anabledd – Golwg  
Anabledd – Clyw  
Anabledd – Corfforol  
Anabledd – Salwch meddwl  
Anabledd – Dementia  
Anabledd – Cyflwr niwroddatblygiadol  
Anabledd – Arall (heb ei restru)  
Anabledd – Dim  
Iaith  
Dyddiad dechrau'r cyfnod parhaus diweddaraf o ofal a chymorth  
Cynllun gofal a chymorth yn weithredol ar 31 Mawrth  
Dyddiad y daeth y cynllun gofal a chymorth i ben  
Rheswm dros ddod â'r cynllun gofal a chymorth i ben  
Amddiffyn oedolion  
Categori amddiffyn – Esgeulustod  
Categori amddiffyn - Camdriniaeth corfforol  
Categori amddiffyn - Camdriniaeth rhywiol  
Categori amddiffyn – Camdriniaeth ariannol  
Categori amddiffyn – Camdriniaeth emosiynol/seicolegol (yn unig)

## Manylion gofal a chymorth

Preswylfa  
Gweithdrefnau amddiffyn cyfredol  
Mathau o ofal a chymorth – Gofal cartref  
Mathau o ofal a chymorth – Gofal dydd  
Mathau o ofal a chymorth – Gofal seibiant  
Mathau o ofal a chymorth – Seibiannau byr  
Mathau o ofal a chymorth – Lleoliadau i oedolion  
Mathau o ofal a chymorth – Llety â chymorth/byw â chymorth  
Mathau o ofal a chymorth – Taliadau uniongyrchol  
Mathau o ofal a chymorth – Cartrefi gofal i oedolion heb ofal nyrsio  
Mathau o ofal a chymorth – Cartrefi gofal i oedolion gyda gofal nyrsio  
Mathau o ofal a chymorth – Teleofal  
Gofalwr hysbys  
Cyfrifoldebau gofalu  
Digwyddiadau

## Atodiad B – Rhestr Codau Iaith

ENG	Saesneg
CYM	Cymraeg
ACL	Acholi
ADA	Adangme
AFA	Afar-Saho
AFK	Affricaneg
AKA	Akan/Twi-Fante
ALB	Albaneg/Shqip
ALU	Alur
AMR	Amhareg
ARA	Arabeg
ARM	Armeneg
ASM	Asameg
ASR	Asyrieg/Arameg
AYB	Anyi-Baule
AYM	Aymara
AZE	Aserieg
BAI	Bamileceg (Pob un)
BAL	Balochieg
BEJ	Beja/Bedawieg
BEL	Belarwseg
BEM	Bemba
BHO	Bhojpuri
BIK	Bikol
BIS	Bislama
BLT	Tibeteg Baltaidd
BMA	Bwrmeg/Myanma
BNG	Bengaleg
BSL	Iaith Arwyddion Prydain
BSQ	Basgeg/Euskara
BUL	Bwlgareg
CAM	Cambodieg/Khmer
CAT	Catalaneg
CCE	Saesneg Creoleg Garibïaidd
CF	Ffrangeg Creoleg Garibïaidd
CGA	Chaga
CGR	Chattisgarhi/Khatahi
CHE	Checheneg
CHI	Tsieineeg
CKW	Chokwe
CRN	Cernyweg
CTR	Chitralli/Khowar
CWA	Chichewa/Nyanja
CZE	Tsieceg
DAN	Daneg
DGA	Dagaare
DGB	Dagbane
DIN	Dinka/Jieng
DUT	Iseldireg/Fflemeg
DZO	Dzongkha/Bhutanese
EBI	Ebira
EDO	Edo/Bini
EFI	Efik-Ibibio
ESA	Esan/Ishan

<b>EST</b>	Estonieg
<b>EWE</b>	Ewe
<b>EWO</b>	Ewondo
<b>FAN</b>	Fang
<b>FIJ</b>	Ffijieg
<b>FIN</b>	Ffinneg
<b>FON</b>	Fon
<b>FRN</b>	Ffrangeg
<b>FUL</b>	Fula/Fulfulde-Pulaar
<b>GAA</b>	Ga
<b>GAE</b>	Gaeleg/Gwyddeleg
<b>GAL</b>	Gaeleg (Yr Alban)
<b>GEO</b>	Georgeg
<b>GER</b>	Almaeneg
<b>GGO</b>	Gogo/Chigogo
<b>GKY</b>	Kikuyu/Gikuyu
<b>GLG</b>	Galicieg/Galego
<b>GRE</b>	Groeg
<b>GRN</b>	Gwaraneg
<b>GUJ</b>	Gwjarati
<b>GUN</b>	Gurenne/Frafra
<b>GUR</b>	Gurma
<b>HAU</b>	Hausa
<b>HDK</b>	Hindko
<b>HEB</b>	Hebraeg
<b>HER</b>	Herero
<b>HGR</b>	Hwngareg
<b>HIN</b>	Hindi
<b>IBA</b>	Iban
<b>IDM</b>	Idoma
<b>IGA</b>	Igala
<b>IGB</b>	Igbo
<b>IJO</b>	Ijo (Pob un)
<b>ILO</b>	Ilokano
<b>ISK</b>	Itsekiri
<b>ISL</b>	Islandeg
<b>ITA</b>	Eidaleg
<b>JAV</b>	Jafaneg
<b>JIN</b>	Jinghpaw/Kachin
<b>JPN</b>	Japaneeg
<b>KAM</b>	Kikamba
<b>KAN</b>	Kannada
<b>KAR</b>	Karen (Pob un)
<b>KAS</b>	Kashmireg
<b>KAU</b>	Kanuri
<b>KAZ</b>	Kazakh
<b>KCH</b>	Katchi
<b>KGZ</b>	Kirghiz/Kyrgyz
<b>KHA</b>	Khasi
<b>KHY</b>	Kihaya/Luziba
<b>KIN</b>	Kinyarwanda
<b>KIR</b>	Kirundi
<b>KIS</b>	Kisi (Gorllewin Affrica)
<b>KLN</b>	Kalenjin
<b>KMB</b>	Kimbundu
<b>KME</b>	Kimeru
<b>KNK</b>	Konkani
<b>KNY</b>	Kinyakyusa-Ngonde

<b>KON</b>	Kikongo
<b>KOR</b>	Corëeg
<b>KPE</b>	Kpelle
<b>KRI</b>	Krio
<b>KRU</b>	Kru (Pob un)
<b>KSI</b>	Kisii/Ekegusii (Kenya)
<b>KSU</b>	Kisukuma
<b>KUR</b>	Cwrdeg
<b>LAO</b>	Lao
<b>LBA</b>	Luba
<b>LGA</b>	Luganda
<b>LGB</b>	Lugbara
<b>LGS</b>	Lugisu/Lumasaba
<b>LIN</b>	Lingala
<b>LIT</b>	Lithwaneg
<b>LNG</b>	Lango (Uganda)
<b>LOZ</b>	Lozi/Silozi
<b>LSO</b>	Lusoga
<b>LTV</b>	Lاتفieg
<b>LTZ</b>	Lwcsembwrgeg
<b>LUE</b>	Luvale/Luena
<b>LUN</b>	Lunda
<b>LUO</b>	Luo (Kenya/Tanzania)
<b>LUY</b>	Luhya (Pob un)
<b>MAG</b>	Magahi
<b>MAI</b>	Maithili
<b>MAK</b>	Makua
<b>MAN</b>	Manding/Mandekan
<b>MAO</b>	Maori
<b>MAR</b>	Marathi
<b>MAS</b>	Maasai
<b>MDV</b>	Maldivian/Dhivehi
<b>MEN</b>	Mende
<b>MKD</b>	Macedoneg
<b>MLG</b>	Malagasi
<b>MLM</b>	Malaialam
<b>MLT</b>	Maltaeg
<b>MLY</b>	Malayeg/Indonesieg
<b>MNA</b>	Magindanao-Maranao
<b>MNG</b>	Mongoleg (Khalkha)
<b>MNX</b>	Manaweg
<b>MOR</b>	Moore/Mossi
<b>MSC</b>	Creoleg Mawritiws/Seychelles
<b>MUN</b>	Munda (Pob un)
<b>MYA</b>	Maya (Pob un)
<b>NAH</b>	Nahuatl/Mexicano
<b>NAM</b>	Nama/Damara
<b>NBN</b>	Nwbiaeg (Pob un)
<b>NDB</b>	Ndebele
<b>NEP</b>	Nepaleg
<b>NOR</b>	Norwyeg
<b>NUE</b>	Nuer/Naadh
<b>NUP</b>	Nupe
<b>NWA</b>	Newari
<b>NZM</b>	Nzema
<b>OAM</b>	Ambo/Oshiwambo
<b>OGN</b>	Ogoni (Pob un)
<b>ORI</b>	Oriya

<b>ORM</b>	Oromo
<b>OTL</b>	Iaith Arall / Anhysbys / Methu cyfathrebu
<b>PAG</b>	Pangasineg
<b>PAM</b>	Pampanganeg
<b>PAT</b>	Pashto/Pakhto
<b>PHA</b>	Pahari/Himachali (India)
<b>PHR</b>	Pahari (Pacistan)
<b>PNJ</b>	Pwnjabeg
<b>POL</b>	Pwyleg
<b>POR</b>	Portiwgaleg
<b>PRS</b>	Persieg/Ffarsi
<b>QUE</b>	Quechua
<b>RAJ</b>	Rajasthaneg/Marwareg
<b>RME</b>	Romani/Romanes Saesneg
<b>RMI</b>	Romani (Rhyngwladol)
<b>RMN</b>	Rwmaneg
<b>RMS</b>	Romansch
<b>RNY</b>	Runyakitara
<b>RUS</b>	Rwsieg
<b>SAM</b>	Samöeg
<b>SCB</b>	Serbieg/Croateg/Bosnieg
<b>SCO</b>	Scoteg
<b>SHL</b>	Shilluk/Cholo
<b>HO</b>	Shona
<b>SID</b>	Sidamo
<b>SIO</b>	Iaith Arwyddion (Arall)
<b>SLO</b>	Slofaceg
<b>SLV</b>	Slofenieg
<b>SND</b>	Sindhi
<b>SNG</b>	Sango
<b>SNH</b>	Sinhala
<b>SOM</b>	Somalieg
<b>SPA</b>	Sbaeneg
<b>SRD</b>	Sardinieg
<b>SRK</b>	Siraiki
<b>SSO</b>	Sotho/Sesotho
<b>SSW</b>	Swazi/Siswati
<b>STS</b>	Tswana/Setswana
<b>SWA</b>	Swahili/Kiswahili
<b>SWE</b>	Swedeg
<b>TAM</b>	Tamil
<b>TEL</b>	Telw gw
<b>TEM</b>	Temne
<b>TES</b>	Teso/Ateso
<b>TGE</b>	Tigre
<b>TGL</b>	Tagalog/Ffilipineg
<b>TGR</b>	Tigrinya
<b>THA</b>	Thai
<b>TIB</b>	Tibeteg
<b>TIV</b>	Tiv
<b>TMZ</b>	Berber/Tamazight
<b>TNG</b>	Tonga/Chitonga (Zambia)
<b>TON</b>	Tongan (Oceania)
<b>TPI</b>	Tok Pisin
<b>TRI</b>	Gwyddeleg Teithwyr/Shelta
<b>TSO</b>	Tsonga
<b>TUK</b>	Twrcmeneg
<b>TUL</b>	Tulu



<b>TUM</b>	Tumbuka
<b>TUR</b>	Tyrceg
<b>UKR</b>	Wcreineg
<b>UMB</b>	Umbundu
<b>URD</b>	Wrdw
<b>URH</b>	Urhobo-Isoko
<b>UYG</b>	Uyghur
<b>UZB</b>	Uzbek
<b>VEN</b>	Venda
<b>VIE</b>	Fietnameg
<b>VSY</b>	Visayan/Bisaya
<b>WAP</b>	Wa-Paraok (De-ddwyrain Asia)
<b>WCP</b>	Portiwgaleg Creoleg Gorllewin Affrica
<b>WOL</b>	Wolof
<b>WPE</b>	Bratiaith Saesneg Gorllewin Affrica
<b>XHO</b>	Xhosa
<b>YAO</b>	Yao/Chiyao (Dwyrain Affrica)
<b>YDI</b>	Yiddeg
<b>YOR</b>	Yorwba
<b>ZND</b>	Zande
<b>ZUL</b>	Zulu
<b>ZZX</b>	Wedi gwrthod